

Протокол

№

гр. София, 14.04.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26 състав, в
публично заседание на 14.04.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мария Шишкова

при участието на секретаря Биляна Кирилова, като разгледа дело номер **3685** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 13:06 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. Н. – редовно уведомен, явява се лично. Представява се от АДВ. Д. Г., с представено по делото пълномощно.

ОТВЕТНИКЪТ ДИРЕКТОР НА ОБЛАСТНА ДИРЕКЦИЯ НА МВР – ГР. В. – редовно уведомен, по реда на чл. 138, ал. 2 от АПК, не се явява и не се представлява.

СГП – редовно уведомена, по реда на чл. 138, ал. 2 АПК, не изпраща представител.

ПРЕВОДАЧ от арабски език Д. Т., назначен в предходното съдебно заседание – редовно уведомен, явява се лично. Преводачът е със снета по делото самоличност в предходното съдебно заседание.

АДВ. Г. : Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА постъпили на 31.03.2026 г., по реда на чл. 192 вр. чл. 186, ал. 1 от ГПК, информация и документи от ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ - заверени копия от Решение № УПХ 708/25.11.2025 г. издадено от Интервюиращ орган при Регистрационно приемателен център - Х. към ДАБ – МС, с което на основание чл. 70, ал. 1 вр. чл. 13, ал. 1, т. 1 и т. 2 от ЗУБ е отхвърлена като явно неоснователна молбата за предоставяне на международна закрила на М. Н., Съобщение, адресирано до жалбоподателя относно

постановеното Решение на интервюиращия орган и Известие за доставяне на съобщението за изготвеноот решение.

АДВ. Г. : Представям и моля да приемете като писмени доказателства по делото преводи на международен паспорт и лична карта на жалбоподателя М. Н.. Документите - паспорта и личната карта са в копия. Не съм виждала оригиналите и не мога да заверя представените копия, на които е извършен превод на български език, но преводите са официални и мога да ги заверя. Копие на документите, не самите оригинали са представени на Дирекция „Миграция“ от моя доверител, а и при едно от регулярните посещения в СДВНЧ – Б. от представител на Българския хелзински комитет (БХК), той също е получил такива копия на документи и е написал писмо до директора на Дирекция „Миграция“, с което са уведомили, че става въпрос за задържано непълнолетно лице, но не знам някой да е виждал оригиналите на документите за самоличното. Моля да дадете възможност на жалбоподателя лично да отговори на този въпрос къде са оригиналите на документите, които представяме с превод на български език. Няма да соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

Жалбоподателят М. Н., чрез преводач на въпроси на съда отговори :

Оригиналът на международния ми паспорт се намира в Т., а копие на личната ми карта ми е изпратено от М.. На личната ми карта валидността е 10 години.

Становището на Български хелзински комитет (БХК) е изпратено до Дирекция „Миграция“ и следва като е представила административната преписка, да е представила и това писмо – становище.

АДВ. Г. : Пояснявам на съда, че веднага след настаняването в СДВНЧ – Б., на лицето му е връчена заповед, но тази заповед не е била преведена и когато го попитах, защо не е дал веднага копие от паспорта, той ми отговори, че не е знаел дори какво му връчват. Действително заповедта не е подписана от преводач. Жалбоподателят не е знаел за какво става въпрос, както и не му е дадена възможност да си представи документите.

Имам отговор на моето писмо, копие от което е представено по делото, от Държавна агенция за закрила на детето, който ми е изпратен по имейл и ми обясняват какво им е отговорено от Дирекция „Миграция“.

СЪДЪТ, с оглед становището на процесуалния представител на жалбоподателя и заявеното лично от него относно представените в днешното съдебно заседание с превод на български език копия на документи за самоличност, счита, че следва да се приемат по делото като писмени доказателства, както и представените документи и информация с писмо рег. № РПЦХ-91-1496 от 31.03.2026 г. на директора на РПЦ - Х. при ДАБ - МС, на основание чл. 192 и чл. 186, ал. 1 от ГПК вр. чл. 144 от АПК.

Предвид заявеното в днешното съдебно заседание от адв. Г., че жалбоподателят е представил документ за самоличност пред дирекция „Миграция“, а и че данни в този смисъл са представени също на дирекция „Миграция“ и от Посолството на Кралство М. в Република Б., съдът счита, че делото следва да се отложи за друга дата като се предостави възможност на адв. Г. да формулира конкретно доказателствено искане относно информацията, която да се изиска, на основание чл. 192 вр. чл. 186, ал. 1 от ГПК от Дирекция „Миграция“ по повод представените в днешното съдебно заседание документи за самоличност от жалбоподателя М. Н..

Ето защо, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото представените с писмо рег. № РПЦХ-91-1496 от 31.03.2026 г. на директора на РПЦ - Х. при ДАБ – МС, на основание чл. 192 и чл. 186, ал. 1 от ГПК вр. чл. 144 от АПК, заверени копия на документи и информация.

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото, представените от процесуалния представител на жалбоподателя, АДВ. Г. в днешното съдебно заседание, копия на международен паспорт и лична карта на мието на М. Н. с приложен превод на български език.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на процесуалния представител на жалбоподателя М. Н. - адв. Г. в срок до 15.04.2026 г. да формулира конкретно доказателствено искане относно информацията, която да се изиска, на основание чл. 192 вр. чл. 186, ал. 1 от ГПК от Дирекция „Миграция“ по повод представените в днешното съдебно заседание документи за самоличност от жалбоподателя М. Н..

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 17.04.2026 г. от 11:00 часа, за която дата и час жалбоподателят, процесуалният му представител, АДВ. Г. и преводачът Д. Т. са редовно уведомени от днешното съдебно заседание, а ответникът и СГП са уведомени, по реда на чл. 138, ал. 2 от АПК.

За извършения превод в днешното съдебно заседание от български език на арабски език и обратно, на преводача Д. Т. следва да бъде определено възнаграждение, което да се изплати от бюджета на съда, поради което СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ :

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение в размер на 30 (тридесет) евро на преводача Д. Т. за извършения превод от български език на арабски език и обратно в днешното съдебно заседание, което да се изплати от бюджета на съда с РКО.

Издаде се 1 брой РКО за сумата от 30 евро.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 13:16 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: